



## Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited  
4 November 2003  
Russian  
Original: English

---

### Пятьдесят восьмая сессия

Пункт 20 повестки дня

### Поддержка системой Организации Объединенных Наций усилий правительств по развитию и упрочению новых или возрожденных демократий

Австралия, Австрия, Албания, Ангола, Андорра, Аргентина, Армения, Афганистан, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия, Бразилия, Буркина-Фасо, Бурунди, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Гана, Гватемала, Германия, Греция, Дания, Демократическая Республика Конго, Доминиканская Республика, Индия, Индонезия, Ирландия, Испания, Италия, Йемен, Казахстан, Камбоджа, Канада, Катар, Кипр, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Кыргызстан, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мали, Мальта, Монако, Монголия, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Руанда, Румыния, Сан-Марино, Сейшельские Острова, Сент-Люсия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Сомали, Судан, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Уганда, Филиппины, Франция, Центральноафриканская Республика, Чешская Республика, Чили, Швеция, Южная Африка и Япония: проект резолюции

### Поддержка системой Организации Объединенных Наций усилий правительств по развитию и упрочению новых или возрожденных демократий

*Генеральная Ассамблея,*

*учитывая* неразрывную связь между принципами, закрепленными во Всеобщей декларации прав человека<sup>1</sup>, и основами любого демократического общества,

*ссылаясь* на свои резолюции 49/30 от 7 декабря 1994 года, 50/133 от 20 декабря 1995 года, 51/31 от 6 декабря 1996 года, 52/18 от 21 ноября 1997 года, 53/31 от 23 ноября 1998 года, 54/36 от 29 ноября 1999 года, 55/43 от

---

<sup>1</sup> Резолюция 217 А (III).



27 ноября 2000 года, 56/96 от 14 декабря 2001 года и 56/269 от 27 марта 2002 года,

*ссылаясь также* на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций, принятую главами государств и правительств 8 сентября 2000 года<sup>2</sup>, в частности на ее пункты 6 и 24,

*ссылаясь далее* на декларации и планы действий пяти международных конференций стран новой или возрожденной демократии, принятые в Маниле в 1988 году, Манагуа в 1994 году, Бухаресте в 1997 году, Котону в 2000 году и Улан-Баторе в 2003 году,

*напоминая* о том, что на пятой Международной конференции стран новой или возрожденной демократии основное внимание было уделено вопросам демократии, благого управления и гражданского общества,

*учитывая* значительные перемены, происходящие на международной арене, и стремление всех народов к международному порядку, основанному на принципах, провозглашенных в Уставе Организации Объединенных Наций, включая поощрение и развитие уважения к правам человека и основным свободам для всех и других важных принципов, таких, как равноправие и самоопределение народов, мир, демократия, справедливость, равенство, верховенство права, плюрализм, развитие, более высокий уровень жизни и солидарность,

*выражая свою глубокую признательность* правительству Монголии за успешную организацию пятой Международной конференции,

*учитывая*, что такая деятельность Организации Объединенных Наций в поддержку усилий правительств по поощрению и укреплению демократии осуществляется в соответствии с Уставом и лишь по конкретной просьбе соответствующих государств-членов,

*принимая к сведению с удовлетворением* семинары, практикумы и конференции по вопросам демократизации и благого управления, организованные в 2002 и 2003 годах, а также проведенные под эгидой пятой Международной конференции,

*принимая к сведению* мнения, выраженные государствами-членами в ходе обсуждения этого вопроса на ее пятьдесят шестой–пятьдесят восьмой сессиях,

*учитывая*, что демократия, развитие и уважение всех прав человека и основных свобод являются взаимозависимыми и взаимоукрепляющими элементами и что демократия основывается на свободном волеизъявлении народа, позволяющем ему определять свою собственную политическую, экономическую, социальную и культурную систему, и на его всестороннем участии во всех аспектах его жизни,

*отмечая*, что большое число обществ предприняли в последнее время значительные усилия по достижению своих социально-политических и экономических целей посредством демократизации, практики благого управления и реформирования их экономики и что эта деятельность заслуживает поддержки и признания международного сообщества,

---

<sup>2</sup> См. резолюцию 55/2.

*выражая свою глубокую признательность* за поддержку, предоставленную государствами-членами, системой Организации Объединенных Наций и другими межправительственными организациями правительству Монголии в связи с проведением пятой Международной конференции,

*принимая к сведению* выводы форума парламентариев, проведенного в Улан-Баторе 11 сентября 2003 года, и вклад принятой на нем Декларации парламентариев в работу пятой Международной конференции,

*приветствуя* проведение в рамках пятой Международной конференции международного форума гражданского общества,

*рассмотрев* доклад Генерального секретаря<sup>3</sup> и сделанный в нем упор на Уланбаторскую декларацию и План действий: демократия, благое управление и гражданское общество<sup>4</sup>, принятых на пятой Международной конференции 12 сентября 2003 года,

1. *принимает к сведению с признательностью* доклад Генерального секретаря<sup>3</sup>;

2. *приветствует* Уланбаторскую декларацию и План действий: демократия, благое управление и гражданское общество<sup>4</sup>, принятые на пятой Международной конференции стран новой или возрожденной демократии, проведенной в Улан-Баторе 10–12 сентября 2003 года,

3. *призывает* государства-члены, соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций, другие межправительственные организации, национальные парламенты, сотрудничающие с Межпарламентским союзом, и неправительственные организации активно вносить вклад в последующую деятельность по итогам пятой Международной конференции и приложить дополнительные усилия для определения возможных мер в целях поддержки усилий правительств по развитию и упрочению новых или возрожденных демократий, включая меры, изложенные в Уланбаторской декларации и Плате действий;

4. *признает*, что Организация Объединенных Наций призвана играть важную роль в осуществлении своевременных, надлежащих и согласованных мероприятий в поддержку усилий правительств по обеспечению демократизации и благого управления в рамках их усилий в области развития;

5. *призывает* Генерального секретаря продолжать наращивать потенциал Организации для того, чтобы эффективно откликаться на просьбы государств-членов с помощью последовательной и адекватной поддержки их усилий по достижению целей благого управления и демократизации;

6. *подчеркивает*, что деятельность, осуществляемая Организацией, должна соответствовать Уставу Организации Объединенных Наций;

7. *благодарит* Генерального секретаря, и через него систему Организации Объединенных Наций, за предпринимавшуюся по просьбе правительств

<sup>3</sup> A/58/392.

<sup>4</sup> A/58/387, приложения I и II.

деятельность в поддержку усилий по упрочению демократии и благого управления и просит его продолжать эту деятельность;

8. *просит* Генерального секретаря рассмотреть варианты того, как система Организации Объединенных Наций может увеличить свою поддержку усилий государств-членов по упрочению демократии и благого управления, включая оказание поддержки Председателю пятой Международной конференции в его усилиях по обеспечению большей эффективности и действенности Конференции и последующих мер по ее результатам;

9. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестидесятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

10. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестидесятой сессии пункт, озаглавленный «Поддержка системой Организации Объединенных Наций усилий правительств по развитию и упрочению новых или возрожденных демократий».

---